

**Az Oberlandesgericht Düsseldorf által 2006. augusztus 7-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Bayerischer Rundfunk, Deutschlandradio, Hessischer Rundfunk, Mitteldeutscher Rundfunk, Norddeutscher Rundfunk, Radio Bremen, Rundfunk Berlin-Brandenburg, Saarländischer Rundfunk, Südwestrundfunk, Westdeutscher Rundfunk, Zweites Deutsches Fernsehen kontra GEWA – Gesellschaft für Gebäudereinigung und Wartung mbH**

(C-337/06. sz. ügy)

(2006/C 281/28)

Az eljárás nyelve: német

### A kérdést előterjesztő bíróság

Oberlandesgericht Düsseldorf (Németország)

### Az alapeljárás felei

*Felperes:* Bayerischer Rundfunk, Deutschland Radio, Hessischer Rundfunk, Mitteldeutscher Rundfunk, Norddeutscher Rundfunk, Radio Bremen, Rundfunk Berlin-Brandenburg, Saarländischer Rundfunk, Südwestrundfunk, Westdeutscher Rundfunk, Zweites Deutsches Fernsehen

*Alperes:* GEWA – Gesellschaft für Gebäudereinigung und Wartung mbH

*Beavatkozó:* Heinz W. Warnecke kereskedő, a Großbauten Spezial Reinigung megnevezés alatt eljárva

### Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) Úgy kell-e értelmezni a 18/2004/EK irányelv<sup>(1)</sup> 1. cikke (9) bekezdésének második albekezdése c) pontjának első fordulatában foglalt „az állam [...] finanszíroz” tényállási ismérvet, hogy az államnak az intézmények független finanszírozásának és létének alkotmányban előírt garantálására vonatkozó kötelezettsége alapján a műsorszolgáltatás vételére alkalmas készüléket készenlétkben tartók részére államilag előírt díjfizetési kötelezettség révén biztosított közvetett finanszírozás ezen tényállási ismérv értelmében vett állami finanszírozásnak minősül?
- 2) Ha az első előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdésre igenlő választ kell adni, akkor úgy kell-e értelmezni a 18/2004/EK irányelv 1. cikke (9) bekezdésének második albekezdése c) pontjának első fordulatát, hogy „az állam [...] finanszíroz” tényállási ismérve az állam közvetlen befolyását követeli meg az államilag finanszírozott intézmények szerződéseinek odaítélése során?
- 3) Ha a második előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdésre nemleges választ kell adni, akkor úgy kell-e értelmezni a 18/2004/EK irányelv 16. cikk b) pontjával együtt olvasott 1. cikke (9) bekezdése második albekezdésének c) pontját, hogy csak a 16. cikk b) pontjában megjelölt szolgáltatások esnek kívül az irányelv tárgyi hatályán, és az egyéb, nem program-specifikus, hanem kiegészítő és támogató jellegű

szolgáltatások az irányelv alkalmazási körébe tartoznak (argumentum a contrario)?

<sup>(1)</sup> HL L 134., 114. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 7. kötet, 132. o.

**A Verwaltungsgericht Chemnitz által 2006. augusztus 8-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Peter Funk kontra Stadt Chemnitz**

(C-343/06. sz. ügy)

(2006/C 281/29)

Az eljárás nyelve: német

### A kérdést előterjesztő bíróság

Verwaltungsgericht Chemnitz.

### Az alapeljárás felei

*Felperes:* Peter Funk.

*Alperes:* Stadt Chemnitz.

### Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) A 91/439/EGK irányelv<sup>(1)</sup> 1. cikkének (2) bekezdése, és 8. cikkének (2) és (4) bekezdése alapján megkövetelheti-e valamely tagállam egy másik tagállamban kiállított EU vezetői engedély jogosultjától, hogy a belföldi hatóságnál az említett vezetői engedély belföldön történő használatának engedélyezését kérvényezze, ha a külföldön szerzett EU vezetői engedély jogosultjától korábban belföldön visszavonták a vezetői engedélyt, vagy azt egyéb módon megszüntették?

Nemleges válasz esetén:

- 2) Úgy kell-e értelmezni a 91/439/EGK irányelv 8. cikkének (2) és (4) bekezdésével összefüggésben értelmezett 1. cikkének (2) bekezdését, hogy valamely tagállam a saját területén megtagadhatja egy másik tagállamban kiállított vezetői engedély szerinti vezetői jogosultság elismerését, ha a külföldön szerzett EU vezetői engedély jogosultjától korábban a közigazgatásági hatóságok belföldön visszavonták a vezetői engedélyt, amennyiben az előbb említett tagállam joga szerint a vezetői engedély visszavonását vagy megszüntetését érintő közigazgatási jogi intézkedések során a vezetői engedély újbóli megadására vonatkozóan nincs tilalmi idő, és amennyiben a vezetői engedély újbóli megadása csak akkor igényelhető, ha az érintett vezetésre való alkalmasságát – mint a vezetői engedély újbóli megadásához szükséges anyagi jogi feltételt – a közigazgatási hatóságok felhívására a nemzeti jog által részletesen szabályozott orvosi-pszichológiai szakvélemény formájában bizonyította?

Nemleges válasz esetén:

3) Úgy kell-e értelmezni a 91/439/EGK irányelv 8. cikkének (2) és (4) bekezdésével összefüggésben értelmezett 1. cikkének (2) bekezdését, hogy valamely tagállam a saját területén megtagadhatja egy másik tagállamban kiállított vezetői engedély szerinti vezetői jogosultság elismerését, ha a külföldön szerzett EU vezetői engedély jogosultjától korábban a közigazgatási hatóságok belföldön visszavonták a vezetői engedélyt, vagy azt egyéb módon megszüntették, és objektív tények alapján (tartózkodási hely hiánya a vezetői engedélyt kiállító tagállamban, a vezetői engedély újbóli belföldi megadása iránti kérelem elutasítása) alaposan feltehető, hogy az EU vezetői engedély külföldön történő megszerzésére csak a vezetői engedély belföldön történő újbóli megadására irányuló eljárás szigorú anyagi jogi követelményeinek, különösen az orvosi-pszichológiai szakvéleménynek a megkerülése céljából került sor?

(<sup>1</sup>) HL L 237., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 7. fejezet, 1. kötet, 317. o.

**Az Unabhängiger Verwaltungssenat im Land Niederösterreich (Ausztria) által 2006. augusztus 10-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Gottfried Heinrich ügy**

(C-345/06. sz. ügy)

(2006/C 281/30)

Az eljárás nyelve: német

#### A kérdést előterjesztő bíróság

Unabhängiger Verwaltungssenat im Land Niederösterreich.

#### Az alapeljárás felei

Panaszos: Gottfried Heinrich.

#### Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1) A nyilvánosságnak az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz történő hozzáféréséről szóló, 2001. május 30-i 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (<sup>1</sup>) 2. cikkének (3) bekezdése értelmében a dokumentumok fogalmába azok a jogi aktusok is beletartoznak-e, amelyeket az EK 254. cikke értelmében az Európai Unió Hivatalos Lapjában ki kell hirdetni?

2) Kötelező erővel rendelkeznek-e azok a rendeletek, illetve a rendeletek azon részei, amelyek – az EK 254. cikk (2) bekezdésében foglalt rendelkezések ellenére – nem kerültek kihirdetésre az Európai Unió Hivatalos Lapjában?

(<sup>1</sup>) HL L 145., 43. o.; magyar nyelvű különkiadás 1. fejezet, 3. kötet, 331. o.

**A Tribunale Amministrativo Regionale di Brescia (Olaszország) által 2006. augusztus 17-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – ASM Brescia Spa kontra Comune di Rodengo Saiano**

(C-347/06. sz. ügy)

(2006/C 281/31)

Az eljárás nyelve: olasz

#### A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunale Amministrativo Regionale di Brescia (Olaszország).

#### Az alapeljárás felei

Felperes: ASM Brescia Spa.

Alperes: Comune di Rodengo Saiano.

#### Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1) Ellentétes-e az EK-Szerződés 43., 49., cikkével és 86. cikke (1) bekezdésével, valamint az egyenlő bánásmód és az átláthatóság elveivel, valamint a hátrányos megkülönböztetés tilalmával a jelenlegi, eredetileg közbeszerzési eljárás nélkül odaítélt földgázszolgáltatási koncessziók 2007. december 31-ig történő automatikus és általános jellegű meghosszabbítása?

2) Ellentétes-e az EK-Szerződés 43., 49., cikkével és 86. cikke (1) bekezdésével, valamint az egyenlő bánásmód és az átláthatóság elveivel, valamint a hátrányos megkülönböztetés tilalmával a jelenlegi, eredetileg közbeszerzési eljárás nélkül odaítélt földgázszolgáltatási koncessziók 2009. december 31-ig történő további automatikus meghosszabbítása, amennyiben:

a) az engedményes egyesült egy másik társasággal, ami lehetővé teszi számára, hogy kétszer annyi felhasználóval rendelkezzen, mint eredetileg a nagyobb társaság;

b) az engedményes elérte a 100 000 ügyfelet meghaladó végfelhasználói számot, illetve az évi 100 millió köbméter szolgáltatott gázmennyiséget, vagy legalább a megye teljes területén nyújt szolgáltatást;

c) az engedményes társasági tőkéjének legalább 40 %-a magánbefektetőkhez került;